



Created by painter Cornelia Cassady Davis in 1912,
this image was awarded the prize for the best suffrage poster by the Ohio Woman Suffrage Association (OWSA)

Préparation à l'agrégation externe d'anglais

Sommaire

Informations générales	3
Admissions et inscriptions.....	3
Calendrier et emploi du temps.....	3
Lieux des enseignements	3
Bibliothèques.....	4
Les épreuves de l'agrégation externe d'anglais.....	4
Concours externe spécial de l'agrégation (réservée aux titulaires d'un doctorat).....	4
Projet de calendrier	6
Programme du concours 2022	7
Emploi du temps.....	9
L'équipe enseignante	11
Bibliographies sélectives et conseils	12
Littérature – Tronc commun	12
1. William Shakespeare. <i>King Henry V</i>	12
2. Alexis Wright. <i>Carpentaria</i>	14
3. Henry James. <i>The Wings of the Dove</i>	15
4. Cormac McCarthy, <i>No Country for Old Men</i>	17
5. John Keats. <i>Keats's Poetry and Prose</i>	17
Civilisation – Tronc commun	19
1. La BBC et le service public de l'audiovisuel, 1922-1995	19
2 - Le droit de vote des femmes aux États-Unis, 1776-1965.....	20
Linguistique – Tronc commun	21
1. Phonologie	21
2. Grammaire.....	23
Traduction	23
Epreuve hors-programme	24
Epreuve orale de compréhension-restitution	24
Communication orale.....	25
Méthodologie	26
Option A : Littérature	27
1. Jonathan Swift. <i>Gulliver's Travels</i>	27
2. Sarah Orne Jewett. <i>The Country of the Pointed Firs</i> [1896].	28
Option B : Civilisation.....	29
De la démocratie en Amérique : Politique et société aux États-Unis, 1824-1848.....	29
Option C : Linguistique	30
a. Commentaire de texte	30
b. Leçon.....	30

Informations générales

La préparation à l'agrégation d'anglais est une formation diplômante en un an proposée par Sorbonne Université. Cette brochure présente :

- Des informations générales et pratiques
- Le projet de calendrier
- Le programme du concours
- L'équipe des préparateurs et l'organisation des enseignements
- Des bibliographies sélectives et des conseils

Responsable de la préparation : [Fabrice Bensimon](#)

Secrétariat : Karine Valbon : karine.valbon@sorbonne-universite.fr

Esc. G, 2^e étage, bureau G352 - 1, rue Victor Cousin – 75005 Paris - Tél : 01 40 46 25 98

Admissions et inscriptions

L'admission à la préparation se fait par e-candidat (du 1^{er} avril au 15 juin pour la première session, du 24 août au 8 septembre pour la seconde). Les titulaires d'un Master en Etudes anglophones, obtenu en 2020 ou 2021 à Sorbonne Université, sont dispensés de la procédure d'admission.

Pour **s'inscrire** au concours et à sa préparation, il est nécessaire d'être titulaire d'un master ou d'un titre ou diplôme équivalent reconnu par le ministère.

Attention, deux inscriptions sont nécessaires :

- **Une inscription administrative obligatoire à Sorbonne Université** pour pouvoir suivre la formation.
- **Une inscription au concours sur Internet :**

<https://www.devenirenseignant.gouv.fr/>

En 2020, cette inscription était ouverte entre le 10 septembre et le 10 octobre. Les futur.e.s candidat.e.s sont invité.e.s à vérifier sans attendre le calendrier des inscriptions. Sans cette inscription, il est impossible de se présenter au concours.

Calendrier et emploi du temps

Les cours débutent **lundi 13 septembre 2021** ; il y a une semaine de vacances du 1^{er} au 6 novembre, et le premier semestre prend fin le 27 novembre. Le second semestre dure du 29 novembre 2021 au 26 février 2022, avec deux semaines de vacances du 19 décembre au 2 janvier (voir calendrier ci-dessous). En 2021, les écrits du concours avaient lieu la seconde semaine de mars.

Les **enseignements** (20 h à 25h par semaine) ont lieu **du lundi au jeudi**, avec des variantes horaires selon les options. Il n'y a pas de cours le vendredi. Ci-dessous, figure un emploi du temps prévisionnel.

Des **épreuves sur tables** seront organisées les samedis 23 octobre, 13 et 27 novembre et 11 décembre 2021. Un **concours blanc** sera organisé du mardi 25 au vendredi 28 janvier 2021.

Lieux des enseignements

- Dans le bâtiment principal de la Sorbonne, à l'UFR d'études anglophones, 54 rue Saint-Jacques, 75005 Paris.
- A la Maison de la Recherche, 28 rue Serpente, 75006 Paris.

Les deux lieux sont accessibles par le RER B (Luxembourg, Saint-Michel-Notre Dame) et par le métro, lignes 4 et 10 (Odéon, Cluny-Sorbonne).

Bibliothèques

- **Bibliothèque de l'UFR d'anglais** : celle-ci achète chaque année, sur les conseils de vos enseignant.e.s, des ouvrages spécifiques. Elle est ouverte au prêt. Horaires : Lundi 14h-17h ; mardi, mercredi et jeudi : 9h30-17h ; vendredi 9h30-12h30. La bibliothèque est fermée pendant les congés universitaires. Contact : [Annick Boudierlique](#)
- **Bibliothèque Interuniversitaire de la Sorbonne** : 13, rue de la Sorbonne 75005 Paris. Celle-ci possède le plus gros fonds du pays, après la Bibliothèque nationale de France. Elle est ouverte au prêt. Horaires : Lundi au samedi de 9h à 19h (sauf jeudi 11h à 19h et samedi 9h à 18h).
- **Bibliothèque Serpente** : 28 rue Serpente, 75006 Paris. Elle est ouverte au prêt. Horaires : du lundi au vendredi, de 10h à 19h. Contact : bu-serpente@sorbonne-universite.fr

Les épreuves de l'agrégation externe d'anglais

Il est vivement recommandé de lire au moins le dernier rapport du jury, qui paraît à l'automne. [Ici](#), le rapport du concours 2019. Les candidat.e.s doivent choisir une des trois options : A (littérature) ; B (civilisation) ; C (linguistique). Le [détail des épreuves](#) se trouve sur le site du ministère ; il est résumé ici.

Epreuves écrites d'admissibilité	Durée	Coef.
Dissertation en français	7 heures	1
Commentaire de texte en anglais	6 heures	1
Composition de linguistique	6 heures	1
Epreuve de traduction (thème et version)	6 heures	2
Total des coefficients de l'écrit		5

Epreuves orales d'admission	Durée		Coef.
	Prép.	Epreuve	
Explication littéraire d'un texte (option A) ou commentaire d'un texte de civilisation (B) ou commentaire linguistique d'un texte (C)	2 heures	45 minutes dont 15 d'entretien	2
Leçon en anglais (options A, B, C)	5 heures	45 minutes dont 15 d'entretien	2
Compréhension-restitution	-	30 minutes	2
Epreuve hors-programme en anglais	5 heures	45 minutes dont 25 d'entretien	2
Note globale d'expression orale	-	-	2
Total des coefficients de l'oral			10

Concours externe spécial de l'agrégation (réservée aux titulaires d'un doctorat)

Les candidat.e.s trouveront le détail des épreuves sur le [site du ministère](#). Les agrégatifs docteurs pourront assister à tous les cours offerts à la préparation (chaque cours sur une œuvre littéraire ou question de civilisation comprenant un volet méthodologie directement utile aux épreuves spécifiques de ce concours). Les cours de traduction et d'entraînement à l'oral (laboratoire, prise de parole en continu...) leur sont aussi recommandés, tout comme les cours de grammaire

puisque la composition peut inclure une question de linguistique et que l'option C (linguistique) est ouverte aux candidat.e.s qui en font le choix.. Il est, en outre, prévu un volant d'heures de méthodologie qui leur sera réservé, 16 heures de préparation spécifique au commentaire de texte hors programme (littérature et civilisation) et un entraînement particulier aux entretiens de présentation de leur thèse dans une perspective pédagogique.

Projet de calendrier

Ce calendrier est basé sur l'hypothèse d'écrits de concours se déroulant du mardi 8 au vendredi 11 mars 2022 ; les dates du concours 2022 seront précisées par le ministère au plus tard début septembre 2021.

1^{er} semestre : du 13 septembre au 26 novembre 2021

2nd semestre : du 29 novembre 2021 au 25 février 2022

2021				2022					
SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DECEMBRE	JANVIER	FEVRIER	MARS	AVRIL	MAI	JUIN
1 M	1 V	1 L	1 M	1 S	1 M	1 M	1 V	1 D	1 M
2 J	2 S	2 M	2 J	2 D	2 M	2 M	2 S	2 L	2 J
3 V	3 D	3 M	3 V	3 L	3 J	3 J	3 D	3 M	3 V
4 S	4 L	4 J	4 S	4 M	4 V	4 V	4 L	4 M	4 S
5 D	5 M	5 V	5 D	5 M	5 S	5 S	5 M	5 J	5 D
6 L	6 M	6 S	6 L	6 J	6 D	6 D	6 M	6 V	6 L
7 M	7 J	7 D	7 M	7 V	7 L	7 L	7 J	7 S	7 M
8 M	8 V	8 L	8 M	8 S	8 M	8 M	8 V	8 D	8 M
9 J	9 S	9 M	9 J	9 D	9 M	9 M	9 S	9 L	9 J
10 V	10 D	10 M	10 V	10 L	10 J	10 J	10 D	10 M	10 V
11 S	11 L	11 J	11 S	11 M	11 V	11 V	11 L	11 M	11 S
12 D	12 M	12 V	12 D	12 M	12 S	12 S	12 M	12 J	12 D
13 L	13 M	13 S	13 L	13 J	13 D	13 D	13 M	13 V	13 L
14 M	14 J	14 D	14 M	14 V	14 L	14 L	14 J	14 S	14 M
15 M	15 V	15 L	15 M	15 S	15 M	15 M	15 V	15 D	15 M
16 J	16 S	16 M	16 J	16 D	16 M	16 M	16 S	16 L	16 J
17 V	17 D	17 M	17 V	17 L	17 J	17 J	17 D	17 M	17 V
18 S	18 L	18 J	18 S	18 M	18 V	18 V	18 L	18 M	18 S
19 S	19 M	19 V	19 D	19 M	19 S	19 S	19 M	19 J	19 D
20 L	20 M	20 S	20 L	20 J	20 D	20 D	20 M	20 V	20 L
21 M	21 J	21 D	21 M	21 V	21 L	21 L	21 J	21 S	21 M
22 M	22 V	22 L	22 M	22 S	22 M	22 M	22 V	22 D	22 M
23 J	23 S	23 M	23 J	23 D	23 M	23 M	23 S	23 L	23 J
24 V	24 D	24 M	24 V	24 L	24 J	24 J	24 D	24 M	24 V
25 S	25 L	25 J	25 S	25 M	25 V	25 V	25 L	25 M	25 S
26 D	26 M	26 V	26 D	26 M	26 S	26 S	26 M	26 J	26 D
27 L	27 M	27 S	27 L	27 J	27 D	27 D	27 M	27 V	27 L
28 M	28 J	28 D	28 M	28 V	28 L	28 L	28 J	28 S	28 M
29 M	29 V	29 L	29 M	29 S	29 S	29 M	29 V	29 D	29 M
30 J	30 S	30 M	30 J	30 D	30 D	30 M	30 S	30 L	30 J
	31 D		31 V	31 L		31 J		31 M	

Dimanches et jours fériés	Période de cours	Vacances universitaires
Concours blanc	Préparation à l'oral	Ecrits du concours ?

Programme du concours 2022

Le détail des textes de cadrage se trouve [ici](#)

Les bibliographies des œuvres et questions au programme de l'agrégation 2022, ainsi que d'autres informations relatives au concours, sont en ligne sur le site de la SAES : <http://saesfrance.org> (onglet concours) et sur celui de l'AFEA, <http://afea.fr/> (onglet Concours).

Écrit : tronc commun

I – Littérature

1– William Shakespeare. *King Henry V* [c. 1599]. Edited by Andrew Gurr. Cambridge: Cambridge University Press (The New Cambridge Shakespeare), 2005.

2 – Alexis Wright. *Carpentaria*. London, Constable/Little, Brown, 2009 (ISBN : 978-1845299484).

3 – Henry James. *The Wings of the Dove* [1902]. Edited by J. Donald Crowley and Richard A. Hocks. New York, London: W.W. Norton Critical Editions, 2003.

4 – Cormac McCarthy, *No Country for Old Men* [2005]. London, Picador, 2010 (ISBN : 978-0330511216) ; et le film *No Country for Old Men*, réalisé par Ethan et Joel Coen, 2007.

5 – John Keats. *Keats's Poetry and Prose*. Selected and edited by Jeffrey N. Cox. New York, London, Norton, 2009. Sont précisément au programme les recueils *Poems* (1817 ; p. 20-68) ; *Lamia, Isabelle, The Eve of St. Agnes, And Other* (1820; p. 409-495) ; et les poèmes suivants : Ode on Indolence (p. 334) ; Sonnet [Bright star! would I were steadfast as thou art!] (p. 337) ; La Belle Dame Sans Merci (p. 338) ; Sonnet. [The day is gone, and all its sweets are gone!] (p. 374) ; To ——— [What can I do to drive away] (p. 375) ; To Fanny. (p. 376) ; [This living hand, now warm and capable] (p. 378).

N.B. Mêmes éditions pour l'écrit et l'oral.

II – Civilisation

1 – La BBC et le service public de l'audiovisuel, 1922-1995

2 – Le droit de vote des femmes aux États-Unis, 1776-1965

III – Linguistique

1 – Phonologie

Dictionnaires de référence :

- D. Jones (Peter Roach, Jane Setter & John Esling, eds.). *Cambridge English Pronouncing Dictionary*. Cambridge: Cambridge University Press, 2011, 18th edition.

- J.C. Wells. *Longman Pronunciation Dictionary*. London: Longman, 2008, 3rd edition.

2 – Grammaire

Les questions ne s'appuient sur aucun programme spécifique.

Oral

I - Épreuves à option

Le programme des options A et B est constitué par le programme des épreuves d'admissibilité auquel s'ajoute, pour chaque candidat, le programme ci-dessous correspondant à l'option A ou B, qu'il a choisie au moment de l'inscription :

A – Littérature

1 – Jonathan Swift. *Gulliver's Travels* [1726]. Edited with an Introduction by Claude Rawson, Notes by Ian Higgins. Oxford: Oxford World's Classics, 2008.

2 – Sarah Orne Jewett. *The Country of the Pointed Firs* [1896]. Edited by Deborah Carlin. Peterborough, Ontario, Broadview Press, 2009. [N.B. L'ensemble de l'ouvrage, y compris The Dunnet Landing Stories, est au programme.]

B – Civilisation

De la démocratie en Amérique : Politique et société aux États-Unis, 1824-1848

C – Linguistique

1– Commentaire de texte : épreuve hors programme

Dans son commentaire, le candidat devra traiter un sujet choisi par le jury. Les sujets proposés ne s'appuient pas sur un programme.

2 – Leçon

Dans le cadre du programme ci-dessous, il est demandé au candidat de discuter une ou plusieurs affirmations de linguistes tout en illustrant son argumentation à l'aide d'exemples tirés d'un corpus d'anglais contemporain qui lui sera fourni lors de la remise du sujet. Des connaissances théoriques sont attendues.

Les interrogatives.

II – Épreuves communes

Lors de la préparation de l'épreuve hors programme en anglais, les candidats auront à leur disposition :

- des dictionnaires unilingues anglais et américain.
- *The Encyclopaedia Britannica* DVD ROM, Ultimate edition, 2015.

N.B. : Les éditions sont données à titre indicatif.

Emploi du temps

Les cours d'option figurent en grisé.

Premier semestre

	Lundi	Mardi			Mercredi	Jeudi
9 h-9h30					Compr.-rest. Andrew Gallix. Serpente D035	
9h30-10h		Labo (3 groupes de 1 h) Andrew Gallix Serpente D317	Méthodologie. (2 groupes de 1h). Serpente D421	Com. orale (2 gpes de 1h). J. Oltarzewska, Serpente D413	Phonologie. Wilfrid Rotgé. Serpente D035	Grammaire (CM). Christelle Lacassain-Lagoin. Sorbonne F671
10h-10h30	Keats Laurent Folliot Amphi Milne- Edwards					
10h30-11h						
11h-11h30						
11h30-12h						
12h-12h30		Thème Jagna Oltarzewska Sorb G366				
12h30-13h						
13h-13h30					EHP. Jean-Yves Pellegrin Serpente D035	
13h30-14h	Grammaire (TD). Stéphanie Béligon Amphi Guizot					BBC Arnaud Page Amphi Cauchy
14h-14h30						
14h30-15h		Version. Denis Lagae-Devoldère. Sorb F671				
15h-15h30					États-Unis 1824- 1848. Option civilisation. Nathalie Caron Serpente D035	
15h30-16h	Commentaire (TD). Option linguistique. Stéphanie Béligon Sorbonne G361					15h30-17h30: Option linguistique (CM). Elise Mignot Sorbonne G361
16h-16h30					Shakespeare Line Cottegnies Amphi Cauchy	
16h30-17h		Swift. Option Litt. Alexis Tadié Sorb F671				
17h-17h30						
17h30-18h						
18h-18h30						
18h30-19h						

Second semestre

Les cours d'option figurent en grisé.

	Lundi	Mardi		Mercredi	Jeudi
9 h-9h30				Compréhension- restitution. Andrew Gallix. Serpente D035	
9h30-10h		Labo (3 groupes de 1 h) Andrew Gallix Serpente D317	Méthodologie. (2 groupes de 1h). Serpente - D421		
10h-10h30	Henry James. Xavier Kalck. Amphi Chasles			Communication orale (2 gpes de 1h). Jagna Oltarzewska. Serpente D413	Phonologie. Wilfrid Rotgé. Serpente D035
10h30-11h					
11h-11h30					
11h30-12h					Grammaire (CM). Christelle Lacassain-Lagoïn Sorbonne F671
12h-12h30		Thème. Julie Vatain-Corfdir G366			
12h30-13h					
13h-13h30	Grammaire (TD). Marie Dubois- Aumercier. Amphi Guizot			EHP. Laurent Folliot. Serpente D035	
13h30					
14h-14h30					<i>No country for old men.</i> Françoise Sammarcelli et Jean-Yves Pellegrin Amphi Cauchy
14h30-15h					
15h-15h30	15-17h: Sarah Orne Jewett. Option Litt. Thomas	Version. Elizabeth Angel-Perez. F671		Vote des femmes États-Unis. Will Slauter & Andrew Diamond. Serpente D035	
15h30-16h	Constantinesco; 15h30-17h: Comm. (TD). Option ling.				
16h-16h30	Marie Dubois- Aumercier.	<i>Carpentaria</i> Jaïne Chemmachery F671			
16h30-17h	Sorbonne G361				
17h-17h30				Option linguistique (CM). Elise Mignot Sorbonne G361	
17h30-18h					
18h-18h30					
18h30-19h					

L'équipe enseignante

L'emploi du temps se compose :

- d'enseignements portant directement sur des œuvres (*Henry V...*) ou des questions (BBC...) au programme
- d'enseignements de traduction, de grammaire, de phonologie et en laboratoire (oral)
- d'enseignements méthodologiques (communication orale, méthodologie)

Le tableau ci-dessous indique qui enseigne quoi. Les pages qui suivent présentent les différents enseignements.

Shakespeare, <i>King Henry V</i>	Line Cottegnies	line.cottegnies@paris-sorbonne.fr
Alexis Wright, <i>Carpentaria</i>	Jaine Chemmachery	jaine.chemmachery@gmail.com
Henry James, <i>The Wings of the Dove</i>	Xavier Kalck	xavier.kalck@paris-sorbonne.fr
John Keats	Laurent Folliot	lfolliot@yahoo.fr
<i>No Country for Old Men</i>	Françoise Sammarcelli et Jean-Yves Pellegrin	fsammarcelli11@gmail.com Jean-Yves.Pellegrin@paris-sorbonne.fr
La BBC (1922-1995)	Arnaud Page	page.arnaud@gmail.com
Le droit de vote des femmes aux États-Unis (1776-1965)	Will Slauter et Andrew Diamond	william.slauter@sorbonne-universite.fr andrew.diamond@sorbonne-universite.fr
Thème	Jagna Oltarzewska et Julie Vatain-Corffdir	jagna@wanadoo.fr julie.vatain@sorbonne-universite.fr
Version	Elisabeth Angel-Perez et Denis Lagae-Devoldère	eangelperez@wanadoo.fr dlagae-devoldere@gmail.com
Phonologie	Wilfrid Rotgé	rotge@wanadoo.fr
Grammaire	Christelle Lacassain-Lagoïn, Marie Dubois-Aumercier et Stéphanie Béligon	christelle.lacassain-lagoïn@sorbonne-universite.fr m.dubois-aumercier@gmail.com stephanie.beligon@sorbonne-universite.fr
Linguistique (option)	Elise Mignot, Marie Dubois-Aumercier et Stéphanie Béligon	elise.mignot@sorbonne-universite.fr m.dubois-aumercier@gmail.com stephanie.beligon@sorbonne-universite.fr
Jonathan Swift, <i>Gulliver's Travels</i> (option)	Alexis Tadié	alexis.tadie@sorbonne-universite.fr
Sarah Orne Jewett, <i>The Country of the Pointed Firs</i> (option)	Thomas Constantinesco	thomas.constantinesco@gmail.com
États-Unis, 1824-1848 (option)	Nathalie Caron	nathalie.caron@sorbonne-universite.fr
L'épreuve hors-programme	Jean-Yves Pellegrin et Laurent Folliot	Jean-Yves.Pellegrin@paris-sorbonne.fr laurent.folliot@paris-sorbonne.fr
Anglais oral	Jagna Oltarzewska	jagna@wanadoo.fr
Laboratoire	Andrew Gallix	agallix@free.fr
Compréhension-restitution		
Méthodologie (littérature)	Elisabeth Angel-Perez, Thomas Constantinesco, Denis Lagae-Devoldère, Alexis Tadié	eangelperez@wanadoo.fr dlagae-devoldere@gmail.com
Méthodologie (civilisation)	Fabrice Bensimon, Nathalie Caron, Andrew Diamond, Arnaud Page, Will Slauter	fabrice.bensimon@sorbonne-universite.fr page.arnaud@gmail.com nathalie.caron@sorbonne-universite.fr

Bibliographies sélectives et conseils

Littérature – Tronc commun

1. William Shakespeare. *King Henry V* [c. 1599]. Edited by Andrew Gurr. Cambridge: Cambridge University Press (The New Cambridge Shakespeare), 2005.

Line Cottegnies (CM & TD) – Jeudi 16h-18h (S1)

Bien que pouvant se lire comme auto-suffisante, *Henry V* (1599) est le dernier volet d'une tétralogie (ou série de quatre pièces) — après *Richard II*, *Henry IV, 1ère partie*, et *Henry IV, 2e partie* — sur l'histoire médiévale de l'Angleterre de la déposition du roi Richard II (1367-1400) par son cousin Henry Bolingbroke (futur Henry IV) au Traité de Troyes (1420), qui consacre la souveraineté de l'Angleterre sur la France. La pièce *Henry V* elle-même couvre cinq années de la guerre de Cent-Ans (1415-1420) : la revendication par Henry V de la possession de la Normandie et de l'Aquitaine en 1415 et ses campagnes militaires jusqu'à la victoire écrasante d'Azincourt (25 octobre 1415), qui marque l'apogée des conquêtes anglaises en France — et mène au Traité de Troyes (1420) et au mariage du roi anglais avec Catherine de Valois.

La pièce nous invite d'abord à réfléchir à la nature hybride du genre historique, libre alors de toute codification, dont Shakespeare est un praticien expérimenté, puisqu'il lui consacre un tiers de sa production. S'inspirant notamment des Chroniques de Raphael Holinshed, Shakespeare réécrit l'histoire à sa main, n'hésitant pas à compresser, à modifier et à ajouter des événements pour faire théâtre. On s'intéressera à sa réécriture de l'histoire pour la scène, qui repose sur une conscience des potentialités spectaculaires du matériau historique mais aussi des limites de la scène. A travers la représentation d'un épisode crucial de l'histoire anglaise, Shakespeare présente une réflexion approfondie sur la nature et les enjeux du pouvoir monarchique. Parfois perçue comme une pièce nationaliste à la gloire de la nation anglaise, unifiée en une « bande de frères », *Henry V* offre pourtant le portrait contrasté d'un prince habité par le doute (en tant que fils de l'usurpateur Henry IV) et en quête de légitimité. Après avoir montré l'éducation du prince dans les deux parties d' *Henry IV*, cette pièce est centrée sur l'avènement politique du roi Henry V (1386-1422), à la personnalité complexe. Parfait disciple de Machiavel, il mène la guerre en tacticien, mais saura se bâtir une légitimité de prince chrétien, moyennant quelques arrangements avec la morale et les lois de la guerre. Enfin, Shakespeare fait d'*Henry V* un manifeste à la gloire de la puissance du théâtre, capable de faire revivre des armées entières dans un petit O de bois.

Pour préparer l'étude de cette pièce, il est conseillé de lire aussi *Henry IV, 1ère partie* et *Henry IV, Part 2* et de bien s'imprégner des enjeux historiques en lisant un ouvrage général sur l'ensemble de la tétralogie (voir Dutton et Howard, ou Hattaway, ou Holderness, voir ci-dessous). On pourra aussi écouter la conférence d'Emma Smith sur internet (<https://podcasts.ox.ac.uk/henry-v>). On consultera aussi avec profit l'ensemble de l'appareil critique de l'édition Cambridge, celui de l'édition Broadview / Internet Shakespeare Editions de J. Mardock (disponible gratuitement sur internet), et la préface de l'édition Folio-Gallimard (ou la notice de la pièce dans l'édition Pléiade). Enfin, il est impératif de visionner une mise en scène, comme celle du Barn Theatre ou de la RSC (2019, voir ci-dessous), et, dans un second temps seulement, au moins une version cinématographique.

Bibliographie sélective:

1. *Editions / traduction*

***Edition du concours : William Shakespeare *King Henry V* [c. 1599], éd. Andrew Gurr, Cambridge: Cambridge University Press (The New Cambridge Shakespeare), 2005.**

*William Shakespeare, *Henry V*, éd. James D. Mardock, *The Internet Shakespeare Editions / Broadview Editions* (voir l'appareil critique et les extraits des sources),
https://internetsakespeare.uvic.ca/doc/H5_TextIntro/index.html

*Shakespeare, William, *Henry V*, éd. Gisèle Venet, trad. Jean-Michel Déprat, Folio Théâtre. Paris: Gallimard, 1999. (voir la préface de cette traduction, ainsi que la notice de la pièce dans nouvelle édition Pléiade, *Histoires II*, tome IV, dir. J.-M. Déprats et G. Venet, Gallimard, 2002, p. 1598-1633).

2. *Critique (Les articles et chapitres avec astérisques seront mis à la disposition des étudiants, mais la plupart sont disponibles sur JSTOR).*

Avertissement : NE PAS LIRE TROP DE CRITIQUES, c'est inutile, les introductions des éditions Cambridge, ISE et Folio vous donnent déjà de précieuses indications.

*Altieri, Joanne, "Romance in *Henry V*", *Studies in English Literature*, 21.2, 1981, 223-240. (JSTOR)

*Baldo, Jonathan. "Wars of Memory in *Henry V*". *Shakespeare Quarterly* 47, no. 2 (1996): 132-59. (JSTOR)

Britland, Karen, et Line Cottagnies, *Henry V: A Critical Reader*, Bloomsbury, Arden Early Modern Drama Guides Series, 2018. (commandé à la BIS et **disponible à la bibliothèque de l'UFR**)

*Dowd, Christopher, "Polysemic Brotherhoods in *Henry V*", *Studies in English Lit*, 50.2, 2010, 337-353. (JSTOR)

Dutton, Richard, et Jean E. Howard, éd., *A Companion to Shakespeare's Works, Vol. II: The Histories*, Blackwell, 2005 (un chapitre de Andrew Hadfield sur *Henry V*, 451-467, d'autres chapitres sur les autres pièces de la tétralogie). (commandé à BIS et à Bib de l'UFR)

Greenblatt, Stephen. "Invisible Bullets: Renaissance Authority and its Subversion, *Henry IV* and *Henry V*". In *Shakespearean Negotiations. The Circulation of Social Energy in the Renaissance*, Oxford, Clarendon Press, 1988. 21-65. (Bib. de l'UFR)

*Hattaway, Michael, éd., *The Cambridge Companion to Shakespeare's History Plays*, Cambridge, CUP, 2002. Contient des chapitres généraux sur l'appropriation de l'histoire par Shakespeare et un chapitre de Pamela Mason, "*Henry V*: 'The quick forge and working house of thought'" (177-192) (BIS)

Holderness, Graham, *Shakespeare: the Histories*, Basingstoke: Palgrave, 1999. Chap.5 sur *Henry V*, p. 136-155. (BIS)

*Kerrigan, John. "Oaths, Threats and *Henry V*". *Review of English Studies* 63, no. 261 (2012): 551-71. (JSTOR)

*Kezar, Dennis. "Shakespeare's Guilt Trip in *Henry V*". *MLQ: Modern Language Quarterly* 61, no. 3 (2000): 431-61. (MUSE)

*Mebane, John S. "'Impious War': Religion and the Ideology of Warfare in *Henry V*". *Studies in Philology* 104, no. 2 (2007): 250-66. (JSTOR)

*Rabkin, Norman. "Rabbits, Ducks and *Henry V*". *Shakespeare Quarterly* 28, no. 3 (1977): 279-96. (JSTOR)

Smith, Emma, *King Henry V: Shakespeare in Production*. Cambridge: Cambridge University Press, 2002. (commandé à BIS et à Bib de l'UFR)

Venet, Gisèle. *Leçon littéraire sur Henry V de Shakespeare*. Paris: Presses Universitaires de France, 2000.

3. *Mises en scène ou adaptations*

1. mise en scène du Barn Theatre de mars 2019, disponible en version intégrale :

https://www.youtube.com/watch?v=ynSpVRu_8kE&list=TLPQMDgwNTIwMjCLtnDNsSte4g&index=1

NB : La dernière version de la pièce par la Royal Shakespeare Company est disponible sur le site Marquee.tv, avec des offres d'essais gratuits de 15 jours ou un mois selon les périodes :
<https://www.marquee.tv/watch/royalshakespearecompany-henryv>

2. Vous pouvez aussi visionner des extraits de la pièce sur Youtube (par exemple, des extraits de la version jouée au Globe, dirigée par Dominic Dromgoole en 2013) :

- 3.1 : https://www.youtube.com/watch?v=YH_QCbYmWww,

- 3.4 : <https://www.youtube.com/watch?v=-22nJ458RiQ>.

- Voir aussi 5.2 : <https://www.youtube.com/watch?v=eW09qVQYXIY> (version Institut français, 2015).

3. Versions cinématographiques de Lawrence Olivier (1944) et/ ou de Kenneth Branagh (1989).

2. Alexis Wright. *Carpentaria*. London, Constable/Little, Brown, 2009 (ISBN : 978-1845299484).

Jaine Chemmachery : jeudi 9h-11h (S1)

Carpentaria (2006) est le second roman de l'écrivaine Alexis Wright. Membre du peuple waanyi du golfe de Carpentarie, au nord de l'Australie (Queensland actuel), Wright milite de longue date pour la défense des droits des peuples autochtones d'Australie et se caractérise par une œuvre engagée, primée à plusieurs reprises, dans laquelle le littéraire est intrinsèquement lié au politique. *Carpentaria* évoque le territoire ancestral waanyi et met en scène la ville fictive de Desperance. L'œuvre, qui se caractérise par une voix narrative protéiforme, tantôt poétique, tantôt ironique et irrévérencieuse, donne à voir les conflictualités à l'œuvre entre les descendants des colons de la ville, les Aborigènes et les agents de sécurité de la mine Gurfurrit, mais aussi les tensions qui existent entre les Aborigènes eux-mêmes à travers les figures de Norm Phantom et Joseph Midnight - membres respectifs des deux groupes aborigènes vivant chacun en périphérie de Desperance.

Durant nos semaines de cours ensemble, nous réfléchissons à la manière dont le roman nous invite à confronter différentes conceptions du monde comme, par exemple, une vision occidentale du rapport nature/culture face à une conception holiste du monde englobant l'humain dans la nature dans une relation d'interconnexion (« *interconnectedness* »), une conception linéaire du temps face à la co-présence de différentes temporalités, ou enfin le mythe de la Genèse face à la cosmogonie ancestrale aborigène (cf. l'image du Serpent sur laquelle s'ouvre le roman). L'étude de cette œuvre sera aussi l'occasion d'analyser l'articulation du genre romanesque à un mode de narration aborigène empruntant à la tradition orale. Cette œuvre nous invite donc, en tant que lecteur.rice.s situé.e.s dans le *Global North*, à interroger notre rapport au monde; rapport qui s'inscrit dans le moment colonial/capitaliste qui a vu naître la conception de la nature comme objet à dominer, ayant vocation à être exploité, et dont la mine constitue un symbole éloquent dans le roman. Il s'agira alors peut-être de lire le roman comme « lieu » susceptible de recréer du liant entre des espaces marqués par la déliaison suite à leur appréhension colonialiste/capitaliste. Dans cette perspective, il sera nécessaire d'interroger les hiérarchies entre le « savoir » tel qu'il peut être conçu en Occident et les « épistémologies du sud » (Boaventura de Sousa Santos, 2016) et de nous familiariser avec des approches critiques telles que l'écocritique postcoloniale (Huggan, Tiffin, 2010; Ferdinand, 2019) et l'écoféminisme, sans pour autant tomber dans le piège d'une essentialisation qui reviendrait à fantasmer la culture autochtone pré-capitaliste et anté-coloniale. On analysera aussi la manière dont cette œuvre remet en perspective le changement climatique dans un temps long, entre autres, et propose des pistes de réflexion pour penser une nature-monde au prisme des concepts de *reparation* et *care*.

Il est indispensable d'avoir lu l'oeuvre dans son intégralité avant le début du semestre. Il est aussi fortement recommandé de se documenter sur la culture aborigène et la notion de *Dreamtime* avant le début des cours. Le cours sera accompagné d'un espace Moodle en ligne sur lequel vous trouverez une bibliographie complétée ainsi que certaines des ressources indiquées ci-dessous.

Bibliographie indicative :

Edition au programme : Wright A. 2006 (1re édition). *Carpentaria*. London, Constable/Little, Brown, 2009 (ISBN : 978-1845299484)

Sur la culture aborigène et *Carpentaria* en particulier :

Barrett S. 2013. "The land is me': Indigenous Australian Story-Telling and Ecological Knowledge", *ELOHI Peuples indigènes et environnement*, 3: *La vie signifiante*, URL : <http://journals.openedition.org/elohi/592> ; DOI : 10.4000/elohi.592

Castro E. 2015. « Pré-occupation(s) et souffle du lieu dans *Carpentaria* d'Alexis Wright », *Loxias* 25, *Littératures du Pacifique*, 10 p.

Devlin-Glass Frances. 2008. "A Politics of the Dreamtime: Destructive and Regenerative Rainbows in Alexis Wright's *Carpentaria*", *Australian Literary Studies* 23.4, 392-407.

Gleeson-White J. 2013. "Capitalism vs the agency of place: An Ecocritical Reading of *That Deadman Dance* and *Carpentaria*". *Journal of the Association for the Study of Australian Literature*, 13 (2).

<https://openjournals.library.sydney.edu.au/index.php/JASAL/article/view/9867/9756>.

Ng, L. 2013. "Translocal Temporalities in Alexis Wright's *Carpentaria*". In Munkelt, M., Schmitz, M., Stein, M., and Stroh, S. (Eds.) *Postcolonial Translocations: Cultural Representation and Critical Spatial Thinking*, pp. 109-126. Amsterdam and New York: Rodopi.

Ravenscroft, A. 2010. "Dreaming of Others: *Carpentaria* and its Critics". *Cultural Studies Review*. 16.2: 194-224. DOI: <https://doi.org/10.5130/csr.v16i2.1700>

Shringarpure B. "Decolonizing Education: A Conversation with Linda Tuhiwai Smith", <https://lareviewofbooks.org>, May 2021.

Wolfe P. 1991. "The Dreamtime in Anthropology and in Australian Settler Culture", *Comparative Studies in Society and History* 33.2, 197-244.

Sur l'écocritique et les épistémologies du Sud :

Ferdinand M. 2019. *Une écologie décoloniale: Penser l'écologie depuis le monde caribbéen*, Paris: Seuil.

Garrard G. 2004. *Ecocriticism: The New Critical Idiom*, London: Routledge, 2011.

Huggan G., and H. Tiffin. 2010. eds. *Postcolonial Ecocriticism: Literature, Animals, Environment*, Abingdon: Routledge.

Moore, JW. 2016. *Anthropocene or Capitalocene? Nature, History, and the Crisis of Capitalism*. Oakland, PM Press.

Santos, Boaventura de Sousa. 2016. *Epistémologies du Sud: mouvements citoyens et polémiques sur la science*. Paris: Desclée de Brouwer.

Sur l'auteur :

Austlit 2017, A. Wright, 28 Nov. Available at: <https://www.austlit.edu.au/austlit/page/A6167>

Wright A. 2007. "On Writing *Carpentaria*", *Heat* 13

Vernay Jean-François. 2004. "An Interview with Alexis Wright", *Antipodes* 18.2, 119-22.

[Teachings from Australian First Nations author Alexis Wright - YouTube](#). D'autres enregistrements de l'auteur sont disponibles sur YouTube et vous permettront de vous familiariser avec son univers littéraire et imaginaire, ses prises de position militantes, etc.

3. Henry James. *The Wings of the Dove* [1902]. Edited by J. Donald Crowley and Richard A. Hocks. New York, London : W.W. Norton Critical Editions, 2003.

Xavier Kalck : lundi 10h-12h (S2)

The Wings of the Dove (1902) is rather splendidly banal in its portrayal of an arguably melodramatic trio involved in a sinister inheritance plot. Not unlike many of James's novels, especially during what has been called his "Major Phase," it is also renowned for its knottiness, verging on obscurity, its feats of narrative technique and its capacity for unsettling readers. It will therefore be far more rewarding for students not to attempt to secure definitive answers from such a famously reluctant and elusive text, but to turn your discomfort into constant curiosity for James's art of fiction. The scope of the novel may prove particularly daunting at first, since it involves a veritable kaleidoscope of issues through which to conceive of it, whether these pertain to morality, nationality, gender, health, wealth, class, culture, taste, faith, selfhood, language, aesthetics, consciousness, and much more. Yet these questions can prove most helpful resources: students should view these many facets as just so many opportunities to read through the novel with a helpful lens and thus avoid being overwhelmed. This is why in preparation, students should already begin to consider the novel from some of these specific perspectives, which will allow you to break it down more easily. Most importantly, precise knowledge of the detail of the text is expected from the start: don't hesitate to write down your own summary and chronology of the novel, including character maps, as you proceed.

Future students will read the "Preface to the New York Edition (1909)" included in the required Norton edition and should take advantage of the many excerpts from James's letters, notes and essays reproduced in "The Author on the Novel" section as well. Among the critical essays also included, many offer an excellent introduction to the novel: Sheila Teahan, "The Abyss of Language in *The Wings of the Dove*"; Julie Olin-Ammentorp, "'A Circle of Petticoats': The Feminization of Merton Densher"; Jonathan Freedman, "Henry James, British Aestheticism, and Commodity Culture"; Gary Kuchar, "Henry James and the Phenomenal Reader: Consciousness and the Variation of Style in *The Wings of the Dove*."

Do take note of two publications specifically intended for agrégation students:

- *The Wings of the Dove de Henry James : De l'œuvre au texte*, dir. Christian Gutleben, *Cygnos*, Vol.36, N°1, 2020, Paris: L'Harmattan.
- *Henry James : The Wings of the Dove*. Richard Anker, Xavier Kalck et David Reckford. Atlante, « Clefs Concours », 2021. ISBN : 9782350306940.

For a rich, useful and manageable overview, students may turn to *The Cambridge Companion to Henry James* (Cambridge: Cambridge University Press, 1998) edited by Jonathan Freedman, which includes a chapter on *The Wings of the Dove*. Students who wish to delve further into the author and the period should begin with the remarkably thorough *Henry James in Context* (Cambridge: Cambridge University Press, 2010), edited by David McWhirter. Both are readily available as ebooks. For further reading, the following monographs all devote an important chapter to *The Wings of the Dove*.

- Bell, Millicent. *Meaning in Henry James*. Cambridge: Harvard University Press, 1991.
- Brooks, Peter. *The Melodramatic Imagination: Balzac, Henry James, Melodrama, and the Mode of Excess*. New Haven: Yale University Press, 1976.
- Cameron, Sharon. *Thinking in Henry James*. Chicago: University of Chicago Press, 1989.
- Cross, Mary. *The Contingencies of Style*. New York: Palgrave Macmillan, 1993.
- Habegger, Alfred. *Henry James and the "Woman Business."* Cambridge: Cambridge University Press, 1989.
- Rivkin, Julie. *False Positions: The Representational Logics of James's Fiction*. Stanford: Stanford University Press, 1996.
- Stowe, William. *James, Balzac, and the Realistic Novel*. Princeton: Princeton University Press, 1983.

Additionally, an important study of James's aesthetic context is Jonathan Freedman's *Professions of Taste: Henry James, British Aestheticism, and Commodity Culture* (Stanford: Stanford University Press, 1990). Also of note, a recent French monograph on Henry James is Richard Anker's *Henry James, Le principe spectral de la représentation* (Paris: Hermann, 2012).

A selection of recent articles will be made available to you online before classes start.

Reminder:

The Wings of the Dove full e-text vols. 1 & 2 / 1909 New York edition:
<https://www2.newpaltz.edu/~hathawar/wings1.html>

Annotated bibliography:

<https://saesfrance.org/wp-content/uploads/2020/05/Selected-Bibliography-Wings.pdf>

4. Cormac McCarthy, *No Country for Old Men* [2005]. London, Picador, 2010 (ISBN : 978-0330511216) ; et le film *No Country for Old Men*, réalisé par Ethan et Joel Coen, 2007.

Françoise Sammarcelli et Jean-Yves Pellegrin : jeudi 14h30-16h30 (S2)

Publié en 2005, *No Country for Old Men* vient clore la série des romans dits du Sud-Ouest de McCarthy, chacun d'entre eux revisitant à leur manière et selon l'époque où ils se situent les mythologies de l'ouest et de la Frontière : le XIX^e siècle et la Destinée Manifeste avec *Blood Meridian* et sa prose aux accents bibliques ; les années 1940 et 1950 et la « frontier romance » dans la *Border Trilogy* ; et enfin l'orée des années 1980 avec un affichage du roman noir ou du *hardboiled* avec *No Country for Old Men*.

Le style adopté ici par McCarthy paraît un peu différent de ses autres romans, avec une omniprésence des dialogues et des monologues, et une prose dénuée de flamboyance ou de descriptions de la nature : voilà sans doute la trace de la forme scénaristique sous laquelle le texte a été écrit à l'origine (1984) avant d'être remanié, et la marque de l'intérêt de McCarthy pour l'oralité ou le dialogue philosophique aussi explorés dans ses formes dramatiques comme *The Sunset Limited*. On retrouve néanmoins son emploi poussé de la parataxe avec l'énumération d'actions successives articulées par la cheville « and », ainsi que certaines de ses obsessions, parmi lesquelles : l'écriture de la violence ; l'hybridation des genres (réinvestis, déconstruits, pastichés), les montages de la narration jouant de temporalités parallèles ou décalées, de l'ellipse et de la fragmentation ; l'histoire américaine ; la guerre, la mort et ses traumas (cf. les deux guerres mondiales pour le Sheriff Bell et son oncle ; le Vietnam pour Moss et Wells) ; les forces du déterminisme et du hasard ; les figures du mal et les théodicées ; la responsabilité individuelle, la quête de la rédemption et de la justice ; la perte des illusions et la puissance mensongère ou salvatrice des récits et des rêves ; l'espace américain et ses transformations avec l'industrialisation, l'économie de marché et le néolibéralisme ; l'héroïsme, l'hyper-masculinité et ses fétiches ; les relations père-fils.

L'adaptation de *No Country For Old Men* (2007) par Joel et Ethan Coen a remporté un grand succès critique (quatre Oscars en 2008 dont meilleurs film, réalisateurs, scénario adapté et meilleur acteur dans un second rôle pour Javier Bardem). Ils retrouvent dans l'écriture de Cormac McCarthy la noirceur et la brutalité qui font l'essence de leur cinéma, et le rejoignent dans son exploration de la Frontière et de ses mythes déçus. Leur goût affirmé pour les romans *hardboiled* et la littérature du sud et de l'ouest américains (James M. Cain, Dashiell Hammett, Raymond Chandler, Cornell Woolrich, Jim Thompson, William Faulkner, Flannery O'Connor) transparait en filigrane dans tous leurs films par le jeu de l'intertextualité. Le Texas est un territoire que les Coen ont déjà mis en images puisqu'ils y ont débuté leur carrière avec *Blood Simple* (1984), néo-noir poussiéreux laissant s'exprimer leur goût pour l'hybridation générique (noir, western, horreur) également à l'œuvre dans *No Country For Old Men*. Ce mélange des conventions des genres est source d'une grande intertextualité dans l'univers filmique coenien, autre spécificité que les réalisateurs partagent avec McCarthy. La violence brute est sans aucun doute l'élément que les deux frères vont mettre au centre de leur adaptation, amplifiant ce trait définitoire de l'univers mccarthien par l'ajout de séquences, de détails, ou par des choix esthétiques marquants (ex. la quasi-absence de musique). Plus qu'une adaptation « fidèle » (concept très débattu, voire dépassé, cf. Linda Hutcheon), on peut considérer *No Country For Old Men* à la fois comme un prolongement de l'univers mccarthien et une création originale des frères Coen, marquée par une esthétique crépusculaire (le vide et l'enfermement, les séquences nocturnes, la bande son minimaliste, le jeu des ombres) et un traitement quasi organique de l'espace (filtre jaune, poussière, poursuite dans le Rio Grande). Enfin, l'humour noir, si spécifique aux frères Coen et présent dans l'œuvre de McCarthy, se développe par le truchement de l'image (représentation grotesque de Chigurh), des dialogues (le fort accent Texan rappelant le même procédé dans *Fargo*) et des sons amplifiés (l'emballage de bonbon se dépliant sur un comptoir), créant une relation intime entre la littérature et le cinéma.

Une bibliographie sera transmise ultérieurement.

5. John Keats. *Keats's Poetry and Prose*. Selected and edited by Jeffrey N. Cox. New York, London, Norton, 2009. Sont précisément au programme les recueils Poems (1817 ;

p. 20-68) ; Lamia, Isabelle, *The Eve of St. Agnes, And Other* (1820; p. 409-495) ; et les poèmes suivants : Ode on Indolence (p. 334) ; Sonnet [Bright star! would I were steadfast as thou art!] (p. 337) ; La Belle Dame Sans Merci (p. 338) ; Sonnet. [The day is gone, and all its sweets are gone!] (p. 374) ; To —— [What can I do to drive away] (p. 375) ; To Fanny. (p. 376) ; [This living hand, now warm and capable] (p. 378).

Laurent Folliot : lundi 10h-12h (S1)

Deux caractéristiques semblent définir la carrière littéraire de Keats. Sa brièveté, d'abord, puisqu'il composa ses premiers poèmes en 1814, à l'âge de dix-neuf ans, alors que les guerres napoléoniennes s'achevaient, et cessa pratiquement d'écrire au début de 1820, après les premiers assauts de la tuberculose qui devait l'emporter un an plus tard. Et, en second lieu, l'intensité avec laquelle ce fils de la petite bourgeoisie londonienne, dépourvu de réelle éducation classique et initialement destiné à une modeste carrière d'apothicaire ou de chirurgien, se voua à son idéal et œuvra pour « compter parmi les poètes anglais après [s]a mort » (« I think I shall be among the English Poets after my death », lettre à George et Georgiana Keats du 14 octobre 1818). Corollaire de cette trajectoire météorique, l'écriture poétique de Keats connut une maturation extrêmement rapide entre les deux recueils formant l'essentiel du programme : celui de 1817, prenant parfois l'allure d'un manifeste naïf et marqué par l'influence quelque peu sentimentale de son premier mentor Leigh Hunt, et celui de 1820 qui, grâce entre autres aux célèbres odes composées l'année précédente, allait lui assurer sa place dans le canon littéraire anglais.

La sensualité, la richesse et la perfection formelle qui ont fait la gloire de ce second recueil ont entretenu longtemps l'image d'une poésie atemporelle, étrangère aux bassesses de la vie empirique, si bien que Keats devint un modèle pour nombre des préraphaélites et des esthètes de l'ère victorienne, ainsi qu'une référence majeure, au milieu du XX^e siècle, pour le formalisme des *New Critics*. Sans surprise, la critique plus récente, souvent marquée par l'historicisme (et dont l'édition au programme porte surtout la trace), s'est efforcée de resituer la poésie de Keats dans son contexte originel, celui du bouillonnement politique, social et culturel des années d'après Waterloo, mais les divergences ne manquent pas entre ceux qui soulignent l'ancrage résolument libéral ou progressiste du poète, et ceux qui voient dans sa quête d'absolu littéraire une fuite délibérée hors de l'Histoire. On s'attachera, durant la préparation, à tenir compte de ces perspectives divergentes, tout en se rappelant que Keats fut d'abord un poète profondément désirant, incarné, un explorateur inlassable de la matérialité de la chair et de la langue ; et aussi, au bout du compte, un grand ironiste au sens romantique du terme, soucieux de faire œuvre pérenne de son désir, mais obstinément conscient du tragique de la condition mortelle et de l'évanescence de l'idéal.

Il est hautement recommandé d'entamer la préparation en ayant déjà lu non seulement les textes au programme, mais également le reste de l'œuvre, et surtout les extraits de la correspondance figurant dans l'édition Norton, Keats étant, aussi, un penseur de la pratique poétique dont les réflexions souvent célèbres sont d'une aide précieuse pour comprendre les enjeux de son écriture. Les quelques pistes bibliographiques ci-dessous devraient permettre à qui le souhaite d'approfondir sa compréhension de l'œuvre en couvrant un terrain critique aussi varié que possible, mais la lecture de la biographie du poète par Walter Jackson Bate, qui fait la part belle à son évolution stylistique, est tout particulièrement conseillée dans l'optique du concours.

Bate, Walter Jackson Bate. *John Keats*, Oxford UP, 1967.

Bennett, Andrew. *Keats, Narrative and Audience*, Cambridge UP, 1994.

Bertonèche, Caroline. *John Keats: le poète et le mythe*. PUL/ELLUG, 2011.

Hartman, Geoffrey H. "Poem and Ideology: A Study of Keats's *To Autumn*", in *The Fate of Reading*, U of Chicago P, 1975.

La Cassagnère, Christian. *John Keats: Les terres perdues*, Paris: Aden, 2008.

Levinson, Marjorie. *Keats's Life of Allegory: The Origins of a Style*, Oxford: Blackwell, 1988.

McGann, Jerome J. "Keats and the Historical Method", in *The Beauty of Inflections*, Oxford UP, 1985.

Richardson, Alan. "Keats and the Glories of the Brain", in *British Romanticism and the Science of the Mind*, Cambridge UP, 2001.

Roe, Nicholas. *John Keats and the Culture of Dissent*, Clarendon Press, 1997.

Stafford, Fiona, "Keats, Shoots and Leaves", in R. Marggraf Turley (ed.), *Keats's Places*, Palgrave Macmillan, 2018.

Vendler, Helen H. *The Odes of John Keats*, Belknap Press of Harvard UP, 1983.

Wasserman, Earl R. *The Finer Tone: Keats's Major Poems*, Baltimore: Johns Hopkins UP, 1953.

Civilisation – Tronc commun

1. La BBC et le service public de l'audiovisuel, 1922-1995

Arnaud Page (CM et TD) : jeudi 14h-16h (S1)

Le texte de cadrage du concours se trouve sur le site de la SAES: <http://saesfrance.org/wp-content/uploads/2020/04/programme-agreg-ext-2021.pdf>.

Fondée au début des années 1920 suivant un modèle monopolistique en opposition explicite au modèle Etats-Unien, la BBC fut dès ses origines une institution sujette à de nombreux débats sur la façon dont son projet (« informer, éduquer, divertir ») devait être mis en œuvre. Ce sujet permet de croiser l'histoire culturelle et l'histoire politique, et même impériale, et nous amènera à nous pencher sur le rôle de cette institution à des moments-clés de l'histoire britannique au vingtième siècle (la Grève générale de 1926, la Seconde Guerre mondiale, la guerre des Malouines ou bien encore le conflit en Irlande du Nord). Il nous amènera également à voir que l'histoire de la BBC ne saurait se résumer à la simple mise en œuvre d'un grand projet homogène (formulé par ses propres dirigeants ou les pouvoirs publics) et à souligner la façon dont l'évolution de cette institution fut au contraire traversée par de multiples contestations, tensions et ambitions contradictoires. Le sujet est bien entendu très vaste et la bibliographie est immense, il faudra donc faire des choix. En attendant la bibliographie "officielle", voici quelques références qui pourront être consultées. Les étudiant.e.s sont invité.e.s à se rendre avant l'été sur la page Moodle où se trouvent certaines de ces références.

Lecture obligatoire pendant l'été :

Renée Dickason & Georges Fournier, *La BBC, 1922-1995*, Atlande, 2020 (19 euros).

(Attention, il existe deux ouvrages de Renée Dickason sur la BBC, un chez Atlande, un au CNED. Celui d'Atlande est plus détaillé et préférable).

Le grand historien de la BBC est Asa Briggs qui a écrit une histoire en 5 volumes de la BBC. Malheureusement ces ouvrages peuvent être difficiles à trouver et étant très longs et détaillés, ils ne sont pas d'une approche très facile.

Briggs, Asa, *The History of Broadcasting in the United Kingdom*, 5 vols., Oxford, Oxford University Press, 1961-1995.

Il pourra être utile de lire un des ouvrages généralistes suivants :

Crisell, Andrew, *An Introductory History of British Broadcasting*, London, Routledge, 2002.

Seaton, Jean & Curran James, *Power without Responsibility, Press, Broadcasting and the Internet in Britain*, London, Routledge, 2010.

On pourra également consulter les ouvrages plus spécialisés suivants :

Hajkowski, Thomas, *The BBC and national Identity in Britain, 1922-53*, Manchester, Manchester University Press, 2010.

Nicholas, Sian, *The Echo of War: Home Front Propaganda and the Wartime BBC, 1939-1945*, Manchester, Manchester University Press, 1996.

Mills, Tom, *The BBC, Myth of A public Service*, Verso, 2016.

Seaton, Jean, *Pinkoes and Traitors: The BBC and the Nation 1974-1987*.

On pourra également consulter la série d'articles par Charlotte Higgins dans le *Guardian* (2014)
<https://www.theguardian.com/media/2014/apr/15/bbc-origins-future>

ainsi que les documentaires en ligne suivants:

Manchester: the Early Days of Radio <https://www.youtube.com/watch?v=3wxMGIQZ8No>

Forty years of BBC Local Radio (BBC 4, 2017) <https://www.youtube.com/watch?v=BLQPIsITfAc>

BBC TV News – the First Thirty Years (BBC2 1984)

<https://www.youtube.com/watch?v=13Og6bNzGnQ>

The Story of Pop Radio (BBC Radio 1, 1983) :

<https://www.youtube.com/watch?v=n8T9Z6bmetg&t=89s>

On conseillera enfin aux étudiant.e.s qui en éprouvent le besoin de consulter un ouvrage généraliste sur l'histoire de la Grande-Bretagne au vingtième siècle :

Clarke, Peter, *Hope and Glory : Britain 1900-2000*, Penguin, 2004.

Vernon, James, *Cambridge History of Britain, vol. IV: Modern Britain, 1750 to the Present*, Cambridge, Cambridge University Press, pp. 307-514.

2 - Le droit de vote des femmes aux États-Unis, 1776-1965

Will Slauter et Andrew Diamond (CM et TD) : mercredi 15-17h (S2)

The year 2020 marked the centenary of the ratification of the 19th amendment to the US Constitution prohibiting states from denying the right to vote based on sex. But as decades of scholarship have shown, and as the vast chronological bounds of this subject confirm, the struggle for women's suffrage began long before 1920 and continued for many decades thereafter. The first challenge of grasping this history is thus related to its vast chronology: candidates will need to acquire knowledge of several periods of US history in order to understand the different phases of suffragism in relation to other movements in which women played a major role, such as abolitionism, temperance, worker's rights, and civil rights. A related challenge involves determining how suffragism fits into the broader history of feminism and women's rights. Lectures in this class will seek to provide grounding in these related areas, but candidates are advised to brush up on their general knowledge of women's history beforehand. Finally, the history of women's suffrage must also be understood within the political, legal, and institutional framework of the long history of voting rights in the United States in which gender needs to be studied in relation to questions of class, race, and ethnicity. Here candidates will need a solid knowledge of the contours of federalism and of the regional and state-level variations that shaped women's struggles for voting rights.

The full project description has already been published, and a bibliography will be made available shortly. The references below are intended merely to provide some suggestions for getting started on the subject before next fall.

A pleasant and short video introduction, featuring the late Ruth Bader Ginsburg and leading historians of feminism, abolitionism, and voting rights: "The 19th Amendment – A Woman's Right to Vote," Annenberg Classroom, <https://www.annenbergclassroom.org/resource/the-19th-amendment-a-womans-right-to-vote/>.

A very short overview of the field of women's history, introducing key concepts that have driven research over time (for example, separate spheres, difference, gender, whiteness, multiculturalism, etc.): Susan Ware, "American Women: An Overview," Library of Congress, <https://guides.loc.gov/american-women-essays/overview>.

A classic book on the history of feminism, which focuses on the early 20th century but will help you think about suffragism in relation to the broader history of feminism: Nancy Cott, *The Grounding of Modern Feminism* (Yale UP, 1987).

An overview of the broader history of voting rights: Alexander Keyssar, *The Right to Vote: The Contested History of Democracy in the United States* (Basic Books, 2000).

A series of online essays on the history of women's suffrage, covering such topics as: regional movements (West, South, Midwest, etc); the links between suffragism and other social movements; international dimensions; the role of African American women, etc.: Tamara Gaskell, ed., "The 19th Amendment and Women's Access to the Vote Across America," National Park Service, <https://www.nps.gov/articles/series.htm?id=B4DD7451-C86B-F533-2E633739ADBF17EE>

A recent narrative history highlighting the role and experiences of African American women: Martha Jones, *Vanguard: How Black Women Broke Barriers, Won the Vote, and Insisted on Equality for All* (Basic Books, 2020)

Another recent synthesis for a general readership: Ellen Carol Dubois, *Suffrage: Women's Long Battle for the Vote* (Simon and Schuster, 2020).

An anthology of primary sources: Susan Ware, ed. *American Women's Suffrage: Voices from the Long Struggle for the Vote 1776–1965* (Library of America, 2020).

Linguistique – Tronc commun

Cette épreuve se compose d'une partie phonologie et d'une partie grammaire.

1. Phonologie

Wilfrid Rotgé (CM et TD) : mercredi 10h-12h (S1 et S2)

L'épreuve écrite de phonologie se passe en anglais. Le cours sera donc assuré totalement dans cette langue. Il s'agit de répondre à 7 ou 8 questions sur la prononciation de l'anglais. La première question correspond toujours à une transcription d'un extrait de texte, qui sert également de support à l'épreuve de grammaire.

De nombreux agrégatifs n'ont pratiquement jamais fait de phonologie lorsqu'ils commencent la préparation au concours, tout en connaissant certains des symboles utilisés. Le cours dispensé est très progressif et leur permet à partir d'un niveau débutant d'obtenir une bonne (voire très bonne) note à cette épreuve.

Le cours de 20 séances de 2 heures chacune permet cette progression, à condition de le suivre avec assiduité et de faire tous les exercices demandés.

Une brochure très complète sera distribuée lors du premier cours.

Pour information, seules deux variétés d'anglais sont acceptées à l'écrit de l'agrégation : l'anglais britannique (RP, received pronunciation or SBE, Southern British English) et l'anglais américain. À l'oral les autres variétés sont acceptées.

Seules les transcriptions de deux dictionnaires de prononciation sont acceptées par le jury :

Jones, D. (2011), *English Pronouncing Dictionary*, 18th edition, (revised P. Roach & J. Setter, J. Esling), Cambridge, C.U.P. (aussi disponible en ligne: <http://dictionary.cambridge.org>)

Wells, J.C. (2008), *Longman Pronunciation Dictionary*, 3rd edition, London, Longman.

Il est indispensable d'avoir l'un de ces deux dictionnaires, l'idéal étant d'avoir les deux.

Pour vous entraîner à transcrire des passages vous pouvez utiliser l'un de ces sites :

<http://www.photransedit.com/online/text2phonetics.aspx>
<http://pointecole.free.fr/phonetik.html>

Vous trouverez aussi les sujets corrigés des épreuves des dix dernières années sur le site de la SAES (Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur) :

<http://saesfrance.org/concours/agregations/agregation-externe/agregation-externe/rapports-du-jury-de-lagregation-externe/>

Bibliographie complémentaire (non indispensable pour l'écrit, contrairement aux deux dictionnaires de prononciation ; en gras deux ouvrages avec exercices de type concours)

CARR, P. [1999] 2013. *English Phonetics and Phonology*, Oxford: Blackwell.

COLLINS, B. & INGER-MEES, I.M. 2013. *Practical Phonetics and Phonology*, Oxford: Routledge

CRUTTENDEN, A. 1997. *Intonation*, Cambridge: Cambridge University Press.

DESCHAMPS, A., DUCHET, J.-L., FOURNIER, J.-M., O'NEIL, M. 2004. *English Phonology and Graphophonemics*. Paris : Ophrys. = Edition revue et corrigée du *Manuel de phonologie de l'anglais*, Paris: Didier Erudition /CNED paru en 2000)

DUCHET, J.-L. 1995. 5e édition, *La phonologie*, Paris : P.U.F., Que sais-je ? N° 1875.

DURAND, J. 2002. « La transcription phonétique de l'anglais : problèmes théoriques et pratiques », in W. Rotgé (dir.) *Agrégation externe d'anglais : mode d'emploi*. Paris : Ellipses.

FERRÉ, G. 2015. *Entraînement à l'épreuve de phonologie à l'Agrégation d'anglais*. Paris: Ellipses

FOURNIER, J.-M. 2010. *Manuel d'anglais oral*. Paris : Ophrys.

GARCIA LECUMBERRI, M. & MAIDMENT, J. 2000. *English Transcription Course*. London: Arnold.

GIEGERICH, H.J. 1992. *English Phonology. An Introduction*. Cambridge : C.U.P.

GIMSON, A.C. & CRUTTENDEN, A. 1994. *Gimson's Pronunciation of English*, 5th edition, London : Edward Arnold.

GUIERRE, L. 1987. *Règles et exercices de prononciation anglaise*. Paris : Armand Colin- Longman.

HUART, R. 2010. *Nouvelle grammaire de l'anglais oral*. Paris : Ophrys.

HUGHES, A., TRUDGILL, P. & WATT, D. 2005. *English Accents and Dialects: An Introduction to Social and Regional Varieties of English in the British Isles*. London: Hodder Arnold.

JOBERT, M. et MANDON-HUNTER, N. 2009. *Transcrire l'anglais britannique & américain*. Toulouse : Presses Universitaires du Mirail.

LADEFOGED, P. 1993. *A Course in Phonetics*. Fort Worth: Harcourt Brace College Publishers.

LILLY, R. et VIEL, M. 1998. *La Prononciation de l'Anglais*. Paris: Hachette.

NICAISE, A. & GRAY, M. 1998. *L'intonation de l'anglais*. Paris : Nathan, coll. 128.

ROACH, P. [1991] 2009. *English Phonetics and Phonology*, 4th edition, Cambridge, Cambridge University Press.

ROACH, P., 2000. *A Little Encyclopaedia Of Phonetics*. Reading: University of Reading. www.personal.rdg.ac.uk/~llsroach/encyc.pdf

SHOCKLEY, L. 2003. *Sound Patterns of Spoken English*. Oxford : Blackwell.

VIEL, M. 2003. *Manuel de phonologie anglaise*. Paris : Armand Colin

VIEL, M. 1994. *La phonétique de l'anglais*, 5ème édition, Paris : P.U.F., Que sais-je ? N° 1885

WELLS, J.C. 2006. *English Intonation*. Cambridge: CUP

2. Grammaire

Christelle Lacassain-Lagoïn (CM), Stéphanie Béligon (TD) et Marie Dubois-Aumercier (TD) : jeudi 11h-13h (CM, S1 et S2) et lundi 13h-15h (TD, S1 et S2).

La partie « Grammaire », à rédiger en français, porte sur un texte et comporte deux volets : l'étude de trois segments soulignés et une question large. Chacun des segments soulignés relève généralement de l'un des trois grands domaines de l'analyse linguistique : le domaine nominal, le domaine verbal et l'énoncé complexe. Les segments soulignés peuvent aller d'un mot à une phrase entière. La question large porte sur une notion, une forme linguistique ou un ensemble de formes qu'il s'agit de traiter dans tout le texte.

La partie « Grammaire » ne s'appuie sur aucun programme spécifique. Il est donc essentiel de travailler tous les domaines, notamment le groupe nominal, le groupe verbal, la phrase simple et la phrase complexe.

Une bibliographie sélective

- COTTE, Pierre. *L'explication grammaticale de textes anglais*. Paris : Presses Universitaires de France, 1996.
- COTTE, Pierre. *Grammaire linguistique*. Paris : Didier-Érudition, 1997.
- DE MATTIA-VIVIES, Monique. *Leçons de grammaire anglaise. De la recherche à l'enseignement*. 1. *Syntaxe*. 2. *Groupe prédicatif*. 3. *Groupe nominal*. Aix-en-Provence : Presses Universitaires de Provence, 2018-2019.
- GARDELLE, Laure et Christelle LACASSAIN-LAGOÏN. *Analyse linguistique de l'anglais. Méthodologie et pratique*. Rennes : Presses Universitaires de Rennes, 2012.
- KHALIFA, Jean-Charles. *Syntaxe de l'anglais. Théories et pratique de l'énoncé complexe*. Paris : Ophrys, 2004.
- LAPAIRE, Jean-Rémi et Wilfrid ROTGE. *Linguistique et grammaire de l'anglais*. 3^e éd. Toulouse : Presses Universitaires du Mirail, 1999.
- LARREYA, Paul et Claude RIVIERE. *Grammaire explicative de l'anglais*. 5^e éd. Paris : Pearson France, 2019.
- MIGNOT, Élise. *Linguistique anglaise*. Paris : Armand Colin, 2016.
- ORIEZ, Sandrine. *Syntaxe de la phrase anglaise : licence-master-concours*. Rennes : Presses Universitaires de Rennes, 2009.
- ORIEZ, Sandrine. *Linguistique énonciative de l'anglais*. Rennes : Presses Universitaires de Rennes, 2018.
- ROTGE, Wilfrid et Jean-Rémi LAPAIRE. *Réussir le commentaire grammatical de textes*. Paris : Ellipses, 2004.

Traduction

Thème : Jagna Oltarzewska (mardi 12h-13h30, S1) et Julie Vatain-Corfdir (mardi 12h-13h30, S2).

Version : Denis Lagae-Devoldère (mardi 14h30-16h, S1) et Elisabeth Angel-Perez (mardi 14h30-16h, S2)

Recommandations

Lire très attentivement les rapports du jury d'agrégation externe, disponible sur le site de la SAES, rubrique (Concours → Rapports de Jurys), et sur le site du ministère : <http://www.devenirenseignant.gouv.fr/pid34315/se-preparer-pour-les-concours-second-degre-jurys.html>

Les étudiants trouveront également sur ce site ou sur celui de la SAES (rubrique concours → annales) les sujets donnés ces dernières années et leurs corrigés. Il est indispensable de pratiquer l'exercice de traduction aussi régulièrement que possible. Il convient aussi d'apprendre du vocabulaire. La lecture de romans (20^e et 21^e siècles), de nouvelles, et d'articles de presse en langue anglaise sera particulièrement utile.

Bibliographie

- ARMSTRONG, Nigel. *Translation, Linguistics, Culture: A French-English Handbook*, Bristol, Multilingual Matters, 2005.
- BALLARD, M. *Versus : la version réfléchie ; vol I : Repérages et Paramètres*, Gap, Ophrys, 2003.
- BALLARD, M. *Versus : la version réfléchie ; vol II : Des signes au texte*, Gap, Ophrys, 2004.
- CHARTIER, Delphine. *Traduction : histoire, théories, pratiques*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 2012.

- CHUQUET, Hélène et Michel PAILLARD. *Approche linguistique des problèmes de traduction anglais-français*, Gap, Ophrys, 2002.
- GREEN, Julien. *Le Langage et son double*, Paris, Seuil, 1987.
- GUILLEMIN-FLESCHER, Jacqueline. *Syntaxe comparée du français et de l'anglais : problèmes de traduction*, Gap, Ophrys, 1981.
- HIGGINS, Ian et Sandor HERVEY. *Thinking French Translation*, London / New York, Routledge, 2002.
- LEFEBVRE-SCODELLER, C, M. MARIAULE et C. WECKSTEEN-QUINIO. *La traduction anglais-français. Manuel de traductologie pratique*. De Boeck Supérieur, Bruxelles-Louvain-la-Neuve, 2015.
- QUIVY, Mireille. *Anglais : Traduire - Entraînement à la traduction et à la traductologie*, Paris, Ellipses, 2010.
- SIMONIN, Olivier, Susan PICKFORD, Jocelyn DUPONT. *Traduction et analyse linguistique*, Gap, Ophrys, 2011.
- SZLAMOWICZ, Jean. *Outils pour traduire : versions et thèmes traduits et commentés pour comprendre et s'exercer*, Gap, Ophrys, 2012.
- VINAY, J.P. et J. DARBELNET, *Stylistique comparée du français et de l'anglais*, Paris, Didier, 1958.

Epreuve hors-programme

Jean-Yves Pellegrin (mercredi, 13h-15h, S1) et Laurent Folliot (mercredi, 13h-15h, S2)

Il importe avant tout de lire le rapport du jury pour bien comprendre le fonctionnement de l'épreuve (rapport disponible sur le site de la SAES <http://www.saesfrance.org>, accompagné d'archives de sujets). Le travail consiste ensuite, d'une part, à enrichir sa culture visuelle et à s'habituer à la lecture et à l'analyse de documents iconographiques, et d'autre part, dès le début de la préparation en classe, à s'entraîner régulièrement à cet exercice de problématisation et de synthèse à partir de trois documents différents. Seule la pratique régulière à partir de dossiers variés permet d'acquérir une maîtrise suffisante de la méthodologie requise pour une mise en relation fine et détaillée des trois documents : cette épreuve d'oral se prépare donc, en classe et en colles, tout au long de l'année.

Pour ce qui est de la pratique de l'image, les étudiants sont encouragés à saisir toutes les occasions de s'exercer : musées, expositions de tableaux ou de photographies, ou encore, à distance, sites internet de musées britanniques (National Gallery, National Portrait Gallery, Tate Britain, Tate Modern) ou américains (Metropolitan Museum of Art, MoMa, Guggenheim NY, certaines galeries du Smithsonian). Les expositions organisées par les grands musées, en particulier, sont en général accompagnées de notices particulièrement éclairantes sur tel ou tel mouvement esthétique, qui sont en général disponibles en ligne et agréables à consulter. Attention cependant : il ne s'agit pas d'amasser une foule de connaissances – l'érudition visuelle n'étant pas le but de l'épreuve – mais d'acquérir une aisance face à l'image, en s'entraînant à en interroger la structure et le formalisme (composition, motifs, intentions, couleurs, incidence de telle ou telle image par rapport au contexte artistique dont elle émerge, etc.).

Deux ouvrages de référence sur l'épreuve elle-même :

- GADOIN, Isabelle. *Préparer le commentaire de document iconographique à l'épreuve orale de synthèse*. Paris : Editions du Temps, 2001.
- MOULINOX, Nicole, Marie-Madeleine MARTINET et Marc POREE, *L'épreuve de synthèse aux concours du Capes et de l'Agrégation*. Rennes : PUR, 2001.

Trois exemples (parmi beaucoup d'autres) d'ouvrages utiles pour acquérir des repères sur l'art américain et britannique :

- BAIGELL, Matthew. *A Concise History of American Painting and Sculpture* (revised edition). Westview Press Inc., 1996.
- GRELLET, Françoise. *The Art Guide*. Paris: Nathan, 2014. Un panorama de l'art britannique et américain fort utile.
- WILTON, A. *Five Centuries of British Painting*. London : Thames & Hudson Ltd, 2011.

Epreuve orale de compréhension-restitution

Andrew Gallix (mercredi 9h-10h, S1 et S2)

L'épreuve de compréhension-restitution :

Il s'agit d'une épreuve de 30 mn.

Écoute d'un extrait d'une émission de radio anglophone (entre 2 mn 30 et 3 mn max).

Tous les sujets (culture, société, politique, médecine, sciences, nouvelles technologies, sports...) et tous les accents anglophones sont possibles.

Déroulement :

Première écoute du document dans son intégralité.

1 mn de pause durant laquelle le candidat commence à organiser ses notes.

Seconde écoute du document fragmentée en 4 segments. A l'issue de l'écoute de chaque segment, le candidat propose une restitution en français.

1 mn de pause durant laquelle le candidat peut proposer des modifications, ou simplement relire ses notes.

A la fin, le jury pose quelques questions destinées à améliorer la prestation du candidat.

Il s'agit, avant tout, d'un travail de traduction (mais en passant du discours direct au discours rapporté) et de mémorisation (il est impossible de tout retranscrire).

Les étudiants doivent se préparer tout au long de l'année en restant à l'écoute de l'actualité du monde anglophone, mais surtout en travaillant certains aspects techniques comme la prise de notes.

Communication orale

Jagna Oltarzewska (mardi 10h-12h, S1 et S2)

Class objectives:

To work towards **precise, fluent and effective** oral presentation, and with this in view:

- to ensure students' English is **clear** and **accurate**
- to work on **phrasing, intonation** and **punctuation**, as well as **posture** and **delivery**
- to promote self-criticism, self-awareness and self-improvement through **active listening, peer correction** and **collective viewing/discussion of individual performance**

Weeks 1-6

The fundamentals have to be in place before the finer points of presentation can be addressed: the initial goal is to make students aware of their shortcomings in the area of **pronunciation and phrasing**. To this end, we will begin with **short reading/ listening** exercises. Students will be encouraged to listen and correct one another. Peer correction has at least **four** beneficial aspects: it develops the group's ear for inaccuracies, making individual students more conscious of their own; it provides valuable practice for the future teacher as s/he formulates constructive criticism; it involves the student who becomes an active listener, rather than an onlooker; it provides the student with an informal "jury", useful preparation for the concours. Once each student is made aware of the basics - **phonetic weaknesses/ inaccurate stress** - we will move on to **short 'colles'**, where students may bring material they have already presented orally in a different context: students are encouraged to attend and listen to each other, with a view, again, to promoting **self-awareness** and **self-correction**.

Reading aloud will allow the following areas to be addressed and worked on:

- **Pitch**
- **Delivery**
- **Volume**
- **Intonation**
- **Phrasing**

As we work on these areas, it will be emphasized that the subliminal messages one communicates through excessive speed, disconcerting intonation *etc* are at least as important as the content of one's presentation.

Weaknesses in more than one of the areas listed above can effectively sabotage a performance. Students will be encouraged to present their own work in class **as soon as possible**.

Weeks 7-12

Students may present extracts from EHP exposés, though *leçons* and *explications de texte* can also be prepared. A rota will be established so that each student can be showcased for a longer period (10 mins, with 5 mins feedback, or 15 and 5 depending on uptake). In this “mini-colle” attention will be paid to parasitical reflexes of speech or gesture that can impede flow and hamper sense. Longer presentations will also allow critical assessment of the coherence and strengths of the presentation as a whole, as well as foregrounding those habits that may interfere with a student’s speech patterns over a 20 or 30 minute period.

Weeks 12-20

Longer and more substantial EHP presentations, *leçons* or *explications de texte* will be given as time goes on. Students will also be able to book slots for conversation practice if required.

The idea throughout this course is to give students a sense of the areas they need to work on, as they integrate feedback from a diverse group of listeners over the course of the year.

In May/ June, there will be group classes as well as “colles”, to address problems in the area of word stress.

Méthodologie

Mardi 9h-11h (S1 et S2), en demi-groupes successifs.

Il s’agit de TD qui vous sont proposés non pas pour venir doubler ce que vous faites déjà avec les enseignant.e.s chargés des questions au programme mais pour revoir avec vous la méthodologie des différentes disciplines et épreuves. Ces TD se déroulent en demi-groupes et permettent un suivi personnalisé des étudiant.e.s qui souhaitent y participer. Ils sont le lieu où se précisent des points non acquis ou mal compris et où on s’exerce au type d’épreuve proposé au concours. Comme on ne peut pas faire de méthodologie hors sol, on y travaille sur les textes ou documents en lien avec les questions au programme.

Méthodologie de la civilisation : Fabrice Bensimon, Nathalie Caron, Andrew Diamond, Arnaud Page William Slauter.

Méthodologie de la littérature : Elisabeth Angel-Perez, Thomas Constantinesco, Denis Lagae-Devoldère, Alexis Tadié.

Ces cours porteront sur :

- la méthodologie du commentaire de texte, en vue de l’écrit pour l’ensemble des candidat.e.s, et de l’oral pour les optionnaires A (littérature) ou B (civilisation)
- la méthodologie de la dissertation (sujets notionnels et citationnels) et, pour les optionnaires A ou B, de la leçon

Des textes et des sujets de leçon seront proposés et nous verrons notamment, lors de séances informelles, comment arriver à contourner deux des principales difficultés rencontrées par les candidat.e.s, à savoir la paraphrase et/ou le placage de cours.

Date	Enseignant.e	Contenu
14-sept	Fabrice Bensimon	La dissertation de civilisation
21-sept	Fabrice Bensimon	Le commentaire de texte en civilisation
28-sept	Arnaud Page	BBC (commentaire de textes)
05-oct	Arnaud Page	BBC (dissertation)
12-oct	Arnaud Page	BBC

19-oct	Elisabeth Angel-Perez	Méthodologie du commentaire et de la dissertation littéraires
26-oct	Elisabeth Angel-Perez	Méthodologie du commentaire et de la dissertation littéraires
09-nov	Elisabeth Angel-Perez	Méthodologie du commentaire et de la dissertation littéraires
16-nov	Nathalie Caron	Civilisation
23-nov	Nathalie Caron	Civilisation
30-nov	Alexis Tadié	Méthodologie du commentaire et de la dissertation littéraires
07-déc	Alexis Tadié	Méthodologie du commentaire et de la dissertation littéraires
14-déc	Denis Lagae-Devoldere	Méthodologie du commentaire et de la dissertation littéraires
4-janv	Denis Lagae-Devoldere	Méthodologie du commentaire et de la dissertation littéraires
11-janv	Denis Lagae-Devoldere	Méthodologie du commentaire et de la dissertation littéraires
25-janv	Thomas Constantinesco	Méthodologie du commentaire et de la dissertation littéraires
01-févr	Thomas Constantinesco	Méthodologie du commentaire et de la dissertation littéraires
08-févr	Will Slauter	Droit de vote des femmes
15-févr	Will Slauter	Droit de vote des femmes
22-févr	Andrew Diamond	Droit de vote des femmes

Option A : Littérature

1. Jonathan Swift. *Gulliver's Travels* [1726]. Edited with an Introduction by Claude Rawson, Notes by Ian Higgins. Oxford: Oxford World's Classics, 2008.

Alexis Tadié (CM et TD) : mardi 16-18h (S1)

L'ouvrage de Jonathan Swift, *Gulliver's Travels*, dont le titre exact est *Travels into Several Remote Nations of the World*, est d'abord publié en 1726 sans nom d'auteur, avant une édition revue, qui paraît en 1735. L'engouement pour ce livre étrange est immédiat. S'il se présente comme un récit de voyage, dont il parodie le genre, le texte de Swift s'inscrit dans la tradition littéraire de la satire, dont il reprend un certain nombre de procédés et de dispositifs. Il ne s'agit donc pas à proprement parler d'un roman, genre qui n'est pas encore constitué au début du XVIII^e siècle en Angleterre. Les quatre voyages qui le composent ont des tonalités différentes : les deux premiers, chez les Lilliputiens et chez les géants de Brobdingnag se font en apparence écho, présentant comme des versions inversées du monde ; le troisième, à Laputa, est l'occasion de rencontres diverses, en apparence décousues, où se donnent à lire des réflexions sur la condition humaine comme sur la science moderne ; le dernier livre voit Gulliver déchiré entre les Houyhnhnms, ces chevaux savants à qui il aspire de ressembler, et les Yahoos qu'il exècre, qui sont pourtant ses semblables, ses frères. Une étude de *Gulliver's Travels* ne peut évidemment se contenter de se concentrer sur un livre après l'autre, et c'est à la fois la dynamique du récit, ainsi que les échos d'un livre à l'autre qu'une lecture attentive doit faire apparaître. Au centre de l'ouvrage se trouve une réflexion autour de l'adage « l'homme est un animal rationnel », Swift interrogeant ces trois notions tour à tour. Quoique le récit soit narré à la première personne, la différence entre Gulliver et Swift se fait sentir en divers endroits du texte et fait partie des stratégies et de la construction de l'ironie de l'ouvrage. Gulliver est l'un des premiers narrateurs non-fiables de la fiction anglaise.

Pour comprendre l'œuvre de Swift, il est important de lire d'autres textes de l'auteur, par exemple les textes satiriques comme *A Modest Proposal*, ou certains poèmes. Il est plus important de bien connaître le texte, plutôt que de lire nombre de critiques. Les quelques brèves indications ci-dessous sont destinées à ceux qui ne pourraient attendre. Une bibliographie sélective (il existe des centaines de travaux sur *Gulliver's Travels*) sera distribuée au début du cours.

Il existe plusieurs biographies de Swift, la plus récente étant :

Stubbs, John. *Jonathan Swift: The Reluctant Rebel* (London: Viking, 2016).

Sur la satire, on peut lire :

Griffin, Dustin. *Satire: A Reintroduction*. Lexington: University Press of Kentucky, 1994.

Sur Swift et *Gulliver's Travels*, pour commencer :

Bony, Alain, *Discourse et Vérité dans Les Voyages de Gulliver de Jonathan Swift*. Lyon: Presses Universitaires de Lyon, 2002.

Rawson, Claude (ed.), *Jonathan Swift: A Collection of Critical Essays*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall, 1995.

—, *Gulliver and the Gentle Reader: Studies in Swift and Our Time*. London : Routledge, 1973.

2. Sarah Orne Jewett. *The Country of the Pointed Firs* [1896]. Edited by Deborah Carlin. Peterborough, Ontario, Broadview Press, 2009. [N.B. L'ensemble de l'ouvrage, y compris *The Dunnet Landing Stories*, est au programme.]

Thomas Constantinesco (CM et TD) : lundi 15-17h (S2)

Publié en 1896, d'abord dans *The Atlantic Monthly* puis sous forme de recueil, *The Country of the Pointed Firs* se compose d'une série d'esquisses rédigées par une bostonienne venue passer un été à Dunnet Landing, village fictif sur la côte du Maine. De ce récit, Henry James disait qu'il était « a beautiful little quantum of achievement », tandis que Willa Cather le plaçait au panthéon des lettres américaines, au côté de *The Scarlet Letter* et de *Adventures of Huckleberry Finn*. L'édition au programme du concours y ajoute quatre nouvelles, rassemblées sous le titre de *Dunnet Landing Stories* et publiées entre 1899 et 1910, censément écrites par la même narratrice lors du même été.

D'abord étrangère à Dunnet Landing, la narratrice finit, au fil de ses conversations avec sa logeuse et mémoire des lieux, Mrs Todd, par se sentir chez elle sur cette terre d'adoption, et le récit qu'elle nous donne en partage participe pleinement à cette entreprise d'incorporation. Derrière ses accents régionalistes, toutefois, et sa vision d'une communauté largement féminine, le texte occulte l'impérialisme qui sous-tend les aventures maritimes qui ont façonné l'histoire du lieu. Il ne parvient cependant pas à en refouler complètement le spectre qui vient hanter les marges du récit et compliquer les identités de genre, de classe et de race qui s'y construisent.

The Country of the Pointed Firs et *The Dunnet Landing Stories* invitent ainsi à réfléchir aux rapports entre littérature et territoire, entre l'espace du récit et celui de la communauté, à un moment – le tournant du xx^e siècle – où la Nouvelle-Angleterre a cessé d'être le centre de gravité de l'Amérique, mais où les États-Unis sont déjà devenus une puissance impériale. Jouant sur le double sens du mot *plot*, Jewett y problématise les catégories littéraires (roman, nouvelle, esquisse intrigue, récit) autant que les échelles spatiales (local, régional, national, impérial). Elle interroge les liens affectifs, mémoriels et matériels qui relient les individus, les histoires et les objets qui, en circulant, créent les conditions d'une appartenance. Ce faisant, son écriture est traversée par une série de tensions qui se recourent sans se superposer, entre le domestique et l'étranger, le centre et la marge, le proche et le lointain, le terrestre et le maritime, mais aussi le féminin et le masculin, le blanc et le noir.

Comme pour les autres œuvres au programme, il est préférable d'acquérir une très bonne connaissance du texte, de sa structure, de ses thématiques et de ses réseaux métaphoriques, plutôt que de se plonger dans la lecture d'études critiques. Les annexes qui figurent dans l'édition au programme fournissent une mise en contexte utile. Les références ci-dessous, qui seront complétées au début du cours, peuvent néanmoins permettre de commencer à défricher le terrain. Certaines d'entre elles, ainsi que d'autres, pourront être fournies en version électronique au cours des séances.

Brodhead, Richard H, "Jewett, Regionalism, and Writing as Women's Work," *Cultures of Letters: Scenes of Reading and Writing in Nineteenth-Century America*, Chicago, University of Chicago Press, 1993, p. 142-76.

Foote, Stephanie, "I Feared to Find Myself a Foreigner': Sarah Orne Jewett's *The Country of the Pointed Firs*," *Regional Fictions : Culture and Identity in Nineteenth-century American Literature*, Madison, University of Wisconsin Press, 2001, p. 17-37.

Gleason, Patrick, "Sarah Orne Jewett's 'The Foreigner' and the Transamerican Routes of New England Regionalism," *Legacy*, vol. 28, n° 1 (2011), p. 24-46.

Howard, June (éd.), *New Essays on The Country of the Pointed Firs*, New York, Cambridge University Press, 1994.

Kilcup, Karen L., et Thomas S. Edwards, (éd.), *Jewett and Her Contemporaries: Reshaping the Canon*, Gainesville, FL, University Press of Florida, 1999.

Pryse, Marjorie, "Sex, Class, and 'Category Crisis': Reading Jewett's 'Transitivity,'" *American Literature*, vol. 70, n° 3 (1998), p. 517-549.

Roudeau, Cécile (trad. et éd.), *Le Pays des sapins pointus*, Paris, Éditions Rue d'Ulm, 2004.

Roudeau, Cécile, *La Nouvelle-Angleterre : politique d'une écriture. Récits, genre, lieu*, Paris, Sorbonne Université Presses, 2012.

Option B : Civilisation

De la démocratie en Amérique : Politique et société aux États-Unis, 1824-1848

Nathalie Caron : mercredi 15h-17h (S1)

La question d'option, qui traite de la démocratie aux États-Unis dans la première moitié du XIXe siècle – donc de l'extension du droit de vote à pratiquement l'ensemble des hommes blancs –, s'articule de manière cohérente avec celle du tronc commun, consacrée l'histoire du droit de vote des femmes à partir de 1776. Par conséquent, certains ouvrages référencés dans les bibliographies pourront être lus au bénéfice des deux questions, en particulier Alexander Keyssar, *The Right to Vote: The Contested History of Democracy in the United States* (2009). En dépit du titre et du bornage chronologique, la question d'option n'est ni une question sur *De la démocratie en Amérique* d'Alexis de Tocqueville, paru en deux volumes en 1835 et 1840 (qu'il faudra connaître mais dont une maîtrise pointue n'est pas requise), ni une question sur la présidence d'Andrew Jackson, président de la jeune république entre 1829 et 1837.

La question porte sur la démocratisation de la vie politique et sociale américaine entre 1824, année électorale qui vit la victoire de John Quincy Adams contre Jackson, à 1848, lorsque fut, en particulier, signé le traité de Guadalupe Hidalgo, par lequel le Mexique dut céder aux États-Unis plus de la moitié de son territoire. Longtemps la période a été identifiée à Jackson, le président de « l'homme ordinaire », et à la démocratie (l'expression « Jacksonian democracy » date du XIXe siècle), ou encore à l'égalitarisme, faisant écho aux premiers mots de l'ouvrage de Tocqueville, aux États-Unis de mai 1831 à février 1832 : « Parmi les objets nouveaux qui, pendant mon séjour aux États-Unis, ont attiré mon attention, aucun n'a plus vivement frappé mes regards que l'égalité des conditions ». En 1945, Arthur Schlesinger Jr., dans un livre centré sur l'histoire politique du pays, *The Age of Jackson*, fit valoir une vision triomphaliste de la période ; *The Rise of American Democracy* de Sean Wilentz, paru en 2005, s'inscrit dans la continuité de cette tradition. Toutefois, à partir des années 1970s, de nouvelles approches – inspirées de la nouvelle histoire sociale, de l'histoire des femmes, de l'histoire des mouvements sociaux ou encore de la nouvelle histoire indienne – ont modifié la perspective des historien/nes et dévié le regard vers les limites de la « démocratie jacksonienne », vers ces hommes et ces femmes qui ont mis à nu les failles, les contradictions, les hypocrisies de la « démocratie de l'homme blanc », alors que s'étendait l'esclavage et croissait le nombre de personnes esclavisées, que les Indiens se voyaient dépossédés de leurs terres, déportés, tués, que l'ensemble des femmes et les hommes noirs libres étaient exclus du suffrage dit « universel », qu'une économie capitaliste se développait et qu'émergeait une conscience de classe parmi

les travailleurs. Ces approches sont reflétées dans le dossier, publié en 2019 par le *Journal of the Early Republic*, intitulé « Race, Politics, and Culture in the Age of Jacksonian “Democracy” ».

Au fil de la préparation, nous nous intéresserons à la façon dont les contemporains concevaient, conceptualisaient, percevaient, critiquaient, imaginaient la démocratie alors que celle-ci, apparue d'abord dans la Grèce antique, prenait corps pour la première fois dans le monde moderne.

En amont des cours, la table ronde dédiée aux bibliographies de civilisation américaine, accessible sur le site de la SAES, sera visionnée avec profit (<https://www.youtube.com/watch?v=oH39-n81YIw>). Dans le but d'acquérir une connaissance fine de la chronologie, la lecture de *What Hath God Wrought: The Transformation of America, 1815–1848* de Daniel Walker Howe (2007) est recommandée. Sur l'histoire du mot démocratie, pourra être consulté le livre de Francis Dupuis-Déri, *Démocratie. Histoire politique d'un mot aux États-Unis et en France* (2013).

Option C : Linguistique

a. Commentaire de texte

Stéphanie Béligon (lundi 15h30-17h, S1) et Marie Dubois-Aumercier (lundi 15h30-17h, S2)

Pour cette épreuve les candidats disposent de deux heures de préparation et de trente minutes d'exposé, suivies d'un entretien n'excédant pas quinze minutes. L'exposé du candidat et l'entretien se déroulent en anglais.

L'exposé consiste en un commentaire de texte. Les extraits sont d'une longueur approximative de 700 mots et tiennent sur une page de format A4. Ils proviennent principalement de romans britanniques ou américains, modernes ou contemporains. D'autres genres peuvent être proposés (articles de presse, théâtre, biographie etc.). D'autres origines sont également possibles (Canada, Afrique du Sud, Inde, etc.). L'origine du texte est précisée.

La lecture d'un passage du texte est exigée. L'extrait (d'une dizaine de lignes) est choisi par le candidat, et inséré où il le souhaite dans son exposé.

La consigne indique un sujet à traiter obligatoirement : *Your main commentary should be focused on*

Il n'y a pas de programme pour cette épreuve ; il convient donc d'acquérir une bonne culture générale en linguistique. Les candidats doivent se préparer en travaillant les grands domaines de la grammaire anglaise : domaine verbal, domaine nominal, phrase simple et complexe. Les glossaires bilingues peuvent être d'une certaine utilité, mais il nous semble que l'idéal est de se préparer directement en anglais par la fréquentation régulière (bien avant les écrits) de grammaires anglophones reconnues telles que celles de Quirk *et al.* (1985) ou Huddleston & Pullum *et al.* (2002). On peut s'entraîner en utilisant les annales de l'épreuve, disponibles sur le site de la SAES (Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur) à la rubrique "concours".

Nous veillerons à consolider les connaissances et la méthodologie (identiques à celles qu'il faut acquérir pour la « question large » de l'épreuve écrite de linguistique tronc commun), et à travailler l'expression en anglais.

Bibliographie

QUIRK, Randolph, Sidney GREENBAUM, Geoffrey LEECH et Jan SVARTVIK. 1985. *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London: Longman.

HUDDLESTON, Rodney et Geoffrey PULLUM, (eds). 2002. *The Cambridge Grammar of the English Language*. Cambridge: Cambridge University Press.

b. Leçon

Elise Mignot (mercredi 17h-19h, S1 et S2)

Au concours les candidats ont le choix entre deux sujets. Ils ont cinq heures pour préparer un exposé en anglais de trente minutes, qui est suivi d'un entretien en français avec le jury d'une quinzaine de minutes.

Les sujets invitent à discuter la position ou l'analyse d'un grammairien ou d'un linguiste cité en prenant en compte les données d'un corpus constitué d'une vingtaine de courts extraits de textes en prose récents. Les extraits illustrent la position théorique ou l'analyse, ou ils montrent que celle-ci est insuffisante, indécidable ou fautive. Le candidat est invité à évaluer la citation et à développer ses analyses dans un exposé argumenté comportant une introduction, des parties et une conclusion.

Le programme porte cette année sur « **les interrogatives** ». Il invite à s'interroger sur la relation forme-sens, et à ne pas négliger la composante pragmatique du langage.

Un texte de cadrage précise ce que le jury juge central ou périphérique dans le sujet, ainsi que ce qu'il exclut du programme du concours ; les candidats en prendront connaissance sur le site saesfrance.org (rubrique « Concours », « Agrégations », « Bibliographie », « Bibliographies pour le programme de l'agrégation 2022 »).

Certains auteurs distinguent le terme d'interrogative (catégorie formelle) et celui de question (catégorie sémantique et pragmatique). Cette distinction conduit à s'interroger sur les critères qui priment pour caractériser une interrogative : critères syntaxiques, sémantiques, pragmatiques, prosodiques. Certaines propositions ont un sens interrogatif sans en avoir la structure (*He came?*).

On cherchera à établir une typologie des interrogatives en fonction de divers critères, et on abordera les volets syntaxique, sémantique et pragmatique.

Ainsi, parmi les types d'interrogatives, on distinguera les interrogatives fermées (*Did you see her?*) et les interrogatives ouvertes (*Where did you go?*). On identifiera et décrira les interrogatives moins prototypiques telles que les interro-négatives (*Don't you like it?*), les interrogatives infinitives (*Why make such a fuss?*), les interrogatives réduites (*Do you?*), ainsi que les constructions qui ne présentent pas une structure interrogative, mais qui expriment des questions (les déclaratives sans inversion telles que *He's arrived?*, les *in-situ* WH- interrogatives telles que *So you told him what, exactly?*, les questions écho telles que *Did you use a macro? – Did I use a what?*).

Parmi les points de syntaxe qui seront étudiés on peut mentionner :

- les différences syntaxiques entre interrogatives indépendantes et subordonnées
- les fonctions et catégories lexicales des mots ou expressions en WH-
- le placement à l'initiale de l'expression en WH-, la question du mouvement de cette expression, la place de la préposition lorsque le syntagme interrogatif est complément de préposition : *Which drawer do you keep it in?* ("preposition stranding") vs. *In which drawer do you keep it?* (« pied-piping »)
- les interrogatives infinitives, avec ou sans TO (*Why make such a fuss? Who to trust?*)
- les ellipses (*Give me the pen – which one?, What about you?*)
- le statut nominal des subordonnées interrogatives
- les cas des *interrogative tags* (*He's rather aggressive, isn't he?*) et des *interrogative parentheticals* (*He's rather aggressive, don't you think?*)
- la syntaxe des constructions non prototypiques, comme les questions écho ou les interrogatives *in situ*.

On se penchera sur le sémantisme des mots en WH-, ainsi que sur celui des verbes recteurs des subordonnées.

Le point de vue pragmatique permettra d'examiner les différents types d'actes de langage pour les interrogatives indépendantes (demande d'information, requête, conseil, invitation, surprise, ou encore demande de conseil ou de confirmation, dénégation, etc.). On se penchera également sur les questions dites rhétoriques, les questions dites « conjecturales » (*Where's my key, for God's sake?*) (qui semblent ne s'adresser à personne), et sur la dimension perlocutoire des énoncés (*responses* vs *answers*).

Vous pouvez vous informer pendant l'été en lisant les chapitres pertinents de :

QUIRK, Randolph *et al.* *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London: Longman, 1985.

HUDDLESTON, Rodney & Geoffrey PULLUM (eds). *The Cambridge Grammar of the English Language*. Cambridge : Cambridge University Press, 2002. (chapitres 10 et 11, p.851-991)